

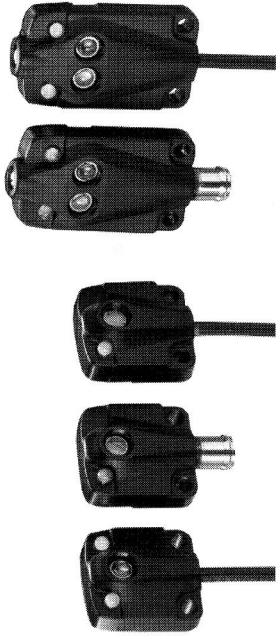
Q10

Installation Sheet
Einbauhinweise
Consiglio d'installazione
Conseils d'installation
取扱説明書
Folleto de instalación



the photoelectric specialist

9714 Tenth Avenue North
 Minneapolis, MN 55441 USA
 Telephone: (763) 544-3164
 Fax: (763) 544-3213

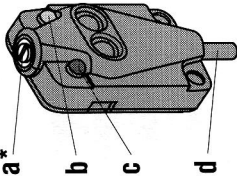


TYPE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	検出距離・モード	DESCRIPCIÓN
Q10-AP6-D						
Q10-AP6-D-Q						
Q10-RP6-D						
Q10-RP6-D-Q						
Q10-ANG-D	0,5 m Diffuse	0,5 m Reflexionslichttastr	0,5 m A diffusione	0,5 m Diffus	0,5 m 拡散反射型	0,5 m Palpación directa
Q10-ANG-D-Q						
Q10-RNG-D						
Q10-RNG-D-Q						
Q10-6-E						
Q10-AP6-R						
Q10-RP6-R						
Q10-ANG-R						
Q10-RNG-R	1,8 m Opposed emitter Opposed receiver	1,8 m Einweglichtschranke Sender Einweglichtschranke Empfänger	1,8 m Barriera emettitori Barriera ricevitori	1,8 m Barrière émetteur Barrière récepteur	1,8 m 透過形 発光機 透過形 受光器	1,8 m Barrera emisor Barrera receptor
Q10-6-E-Q						
Q10-RP6-R-Q						
Q10-ANG-R-Q						
Q10-RNG-R-Q						

SPECIFICATION	CHARAKTERISTIKEN	SPECIFICHE	CARACTÉRISTIQUES	仕様	CARACTERÍSTICAS
Supply Voltage	Betriebsspannung	Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	電源電圧	Tensión de alimentación 10...30 VDC
Load Current (max.)	Bemessungsbetriebsstrom	Corrente a carico continuo	Courant de charge	負荷電流	Corriente de carga continua 150 mA Diffuse 75 mA Opposed
Enclosure	Schutzart	Classe di protezione	Mode de protection	保護構造	Tipo de protección IP54 (NEMA 5)
Circuit Protection*	Schutzschaltungen	Protezione	Protection	保護回路	Protección A+B *
Temperature Rating	Zul. Umgebungstemperatur	Temperature di funzionamento	Température ambiante admissible	保護構造	Intervalo de temperatura -40...+70°C
*Reverse polarity (A)	*Verpolschutz (A)	*Inversione di polarità (A)	*Inversion de polarité (A)	* 逆配 (A)	*Inversión de polaridad (A)
*Short-circuit (B)	*Kurzschlusschutz (B)	*Cortocircuito (B)	*Corts-circuits (B)	* 短絡 (B)	*Cortocircuitos (B)

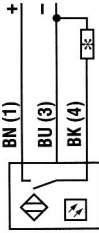
PACKING LIST	LIEFERUMFANG	PACKING LIST	LIVRAISON	同梱品リスト	ALBARAN
Sensor	Sensor	Sensore	Détecteur	センサ	Sensor
Data sheet	Datenblatt	Data sheet	Notice technique	データシート	Hoja de características
Q10 Accessories Kit	Q10 Zubehör-Set	Q10 Kit accessories	Q10 Kit d'accessoires	Q10 アクセサリーキット	Q10 Kit accesorios

*Except for FOP-... and N010-...

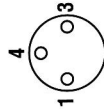
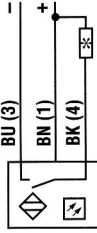


	Sensitivity adjustment	Empfindlichkeitseinstellung	Sensibilità regolabile	Réglage de sensibilité	感度調整ボリューム	Calibración de sensibilidad
a	Yellow - output on Flashing - low gain	gelbe LED - Ausgangsanzeige	LED giallo - indicazione dell'uscita	LED jaune - visualisation de la sortie	受光量表示 (黄)	LED indicador amarillo - indicador de la salida
b	Green - power on Flashing - overload	grüne LED - Betriebsspannung	LED verde - tensione di alimentazione	LED verte - tension de service	電源表示 (緑) (過負荷時点滅)	LED indicador verde - alimentación
c	Cable or Quick Disconnect (QD)	Kabel oder PicoFast Steckverbinder	Cavo o connettore PicoFast	Câble ou connecteur PicoFast	ケーブルまたはQDコネクタ	Cable o conector PicoFast
d						

Q10-...P6-...

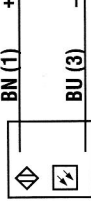


Q10-...N6-...

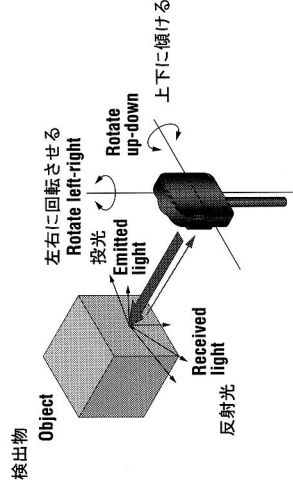
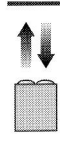


CONNECTIONS	ANSCHLUSS	CONNESSIONE	RACCORDAMENTO	配線	CONEXIONES
BN	Brown	marrone	brun	茶	marrón
BK	Black	nero	noir	黒	negro
BU	Blue	blau	bleu	青	azul
*LOAD	Load	Carico	Charge	負荷	Carga

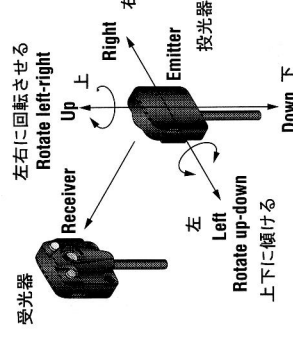
Q106E(Q)



ALIGNMENT JUSTAGE



ALLINEAMENTO REGLAGE



光軸調整 ALINEACION

IMPORTANT SAFETY WARNING !

WARNING, BITTE BEACHTEN !

IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA !

ATTENTION !

安全上の重要な警告

ADVERTENCIA !

The sensors described in this data sheet do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety.

Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden.

Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor.

I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza.

Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes.

この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。

Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocorrobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva.